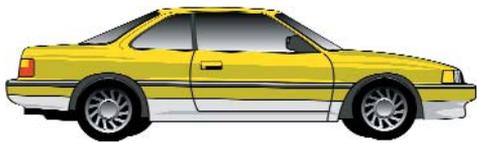


Τα Ελληνικά στη ζωή μας

Griechisch in unserem Leben

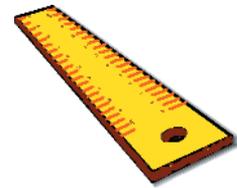
Wie in allen Sprachen, so gibt es auch in der deutschen Sprache eine große Zahl von Wörtern aus anderen Sprachen. Man schätzt, dass auf das gesamte deutsche Vokabular von etwa 400.000 Wörtern rund 100.000 fremde Wörter kommen-(s. Duden, das Fremdwörterbuch, S.10). Viele von diesen Wörtern stammen aus der griechischen Sprache. Hier werden einige Beispiele dargestellt:



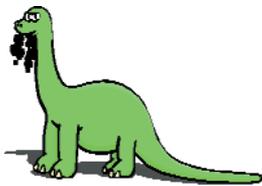
Auto
αυτο(κίνητο)



Telefon
τηλέφωνο



Meter
μέτρο



Tyrannosaurus
Τυραννόσαυρος



Museum
μουσείο



Musik
μουσική



Delphin
δελφίνι



Magie
μαγεία



Chirurg
χειρουργός

Europa: In der griechischen Mythologie Tochter des Agenor, des phönikischen Königs von Tyre, und Schwester des Kadmos, des legendären Gründers von Theben. Als der Gott Zeus eines Morgens Europa beim Blumenpflücken am Strand sah, verliebte er sich in sie. Er nahm die Gestalt eines schönen haselnußbraunen Stieres an, erschien vor ihr und verleitete sie dazu, auf seinen Rücken zu steigen. Dann eilte er mit ihr über das Meer nach Kreta. Zu den Söhnen, die sie ihm gebar, gehörten Minos und Rhadamanthys, die Richter über die Toten wurden.

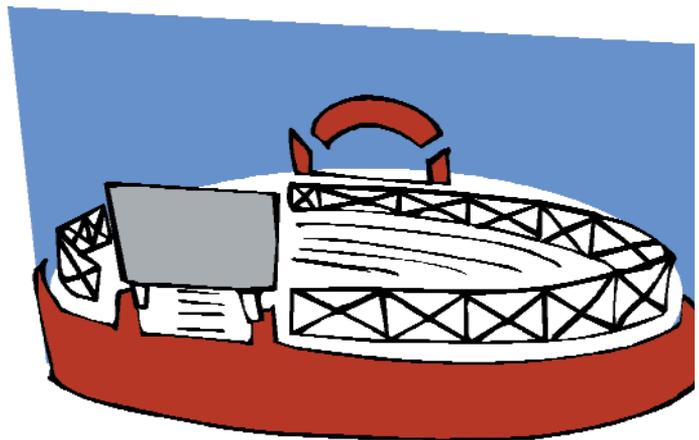




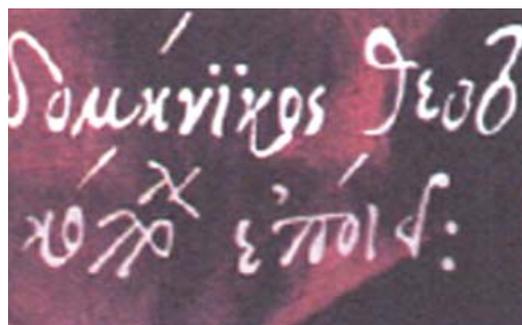
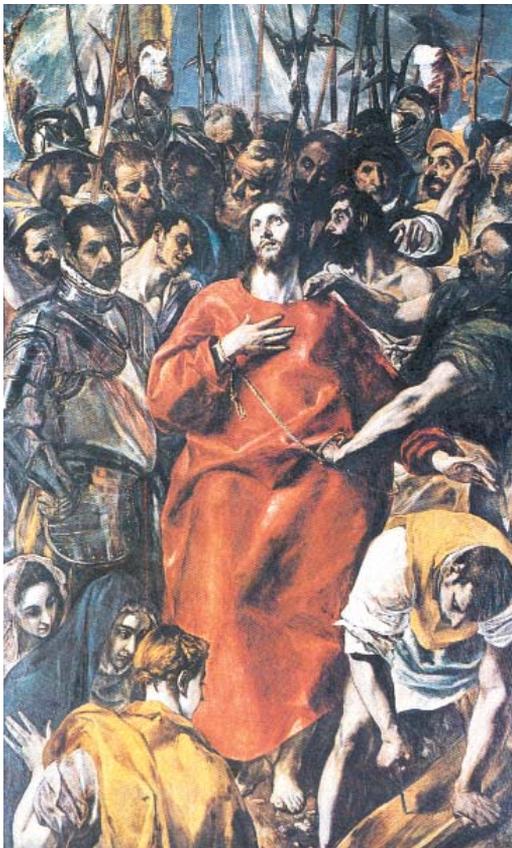
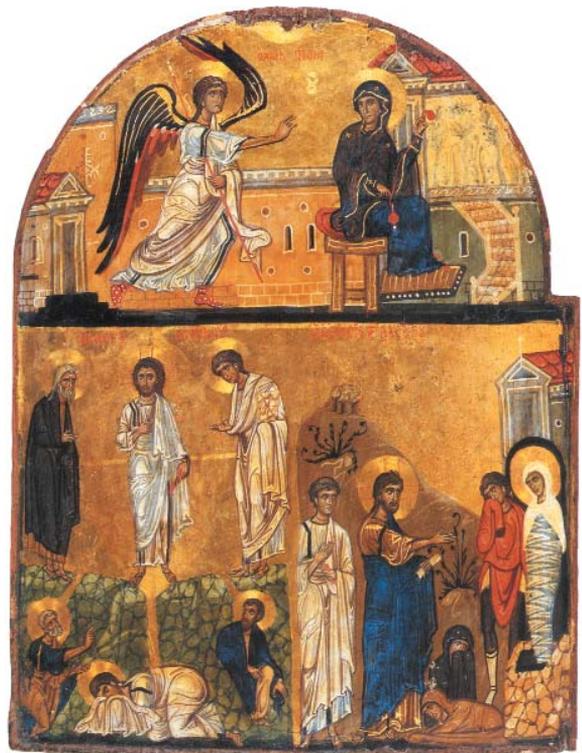
Tragödie (gr. zu $\tau\rho\acute{\alpha}\gamma\omicron\varsigma$: Bock und $\omega\delta\eta$: Gesang), älteste und neben der Komödie wichtigste europäische Dramengattung, bei der der tragische Moment - zumeist die (unlösbare) Verstrickung des Menschen in sein Schicksal - den Verlauf der Handlung bestimmt. Die Tragödie entwickelte sich aus den im antiken Griechenland abgehaltenen kultischen Spielen zu Ehren des Gottes Dionysos. Trotz

ihrer vielfachen Wandlung im Lauf der Jahrhunderte blieb ihre existentielle Grundproblematik (die Frage nach Schuld und Sühne, Freiheit und Zwang, Ich und Welt etc.) bestehen.

Stadion, ursprünglich ein griechisches Längenmaß (1 $\sigma\acute{\alpha}\delta\iota\omicron\nu$ = 600 Fuß = etwa 192 Meter), im antiken Griechenland Wetlaufstätte in Olympia, Delphi, Athen, Epidaurus und anderen Orten, an denen athletische Wettkämpfe ausgetragen wurden. Die Zuschauer saßen auf Terrassen oder in Sitzreihen an den Seiten. In der Antike war das Stadion zunächst Schauplatz von Wettläufen über ein Stadion, später auch Arena für andere Sportarten. Das Stadion von Olympia faßte zwischen 20 000 und 30 000 Zuschauer. Das erste große moderne Stadion in Athen, das für die ersten Olympischen Spiele der Neuzeit (1896) gebaut wurde, bietet etwa 60 000 Zuschauern Platz.



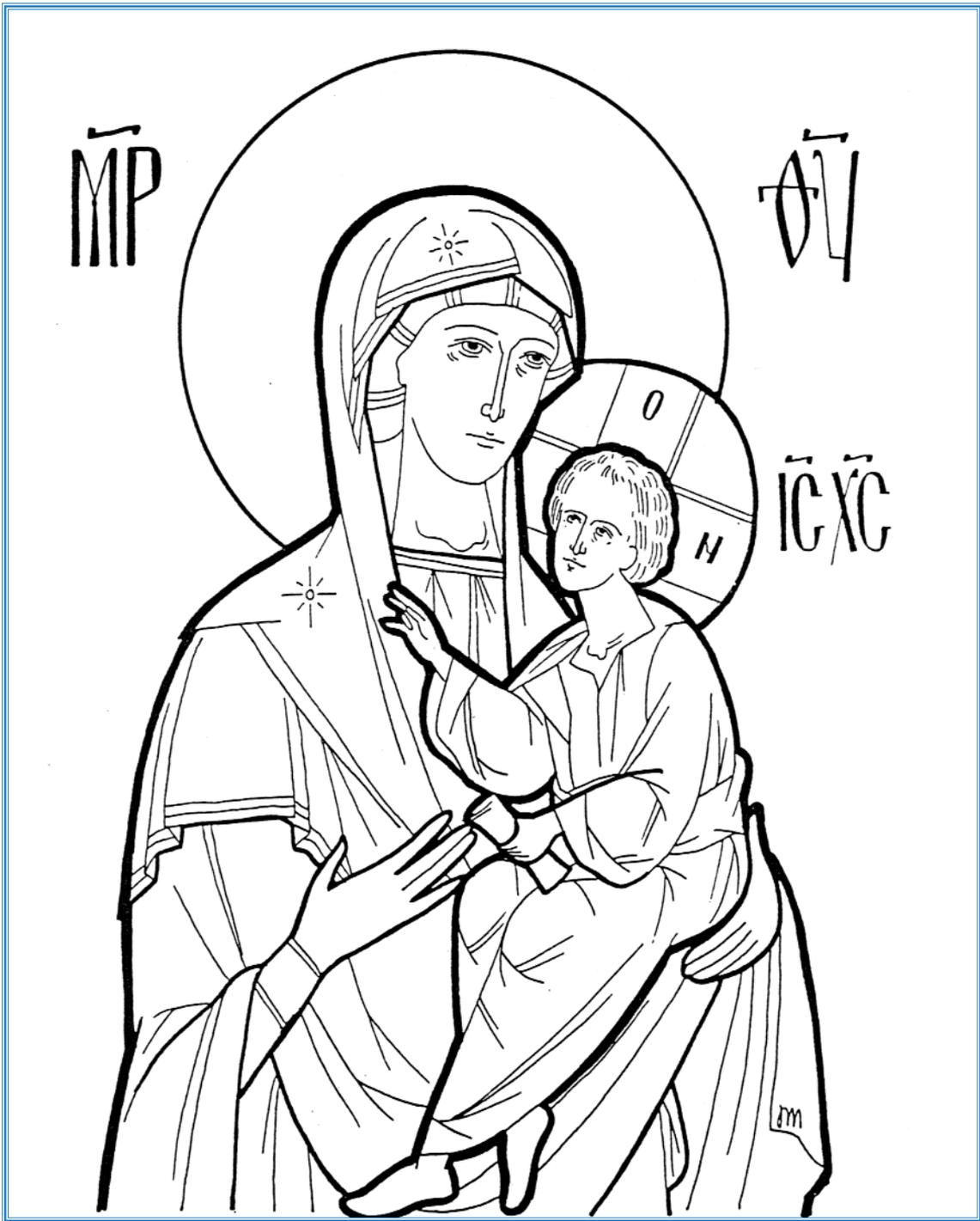
Ikone (griechisch εἰκόνα: Bild), auf eine Holztafel gemaltes kleinformatiges Kultbild der östlichen christlichen Kirchen, dessen Hintergrund häufig aus Blattgold oder unedlen Metallschichten besteht. Es ist in der Regel an einer Ikonostase angebracht, einer mit bis zu drei Türen durchbrochenen Wand, die den Altar- vom Gemeinderaum trennt, und stellt biblische Szenen und heilige Handlungen, aber auch heilige Personen dar, die nach theologischer Definition Gegenstand der Verehrung, nicht jedoch der Anbetung sind. Die Herstellung von Ikonen galt als liturgische Handlung und unterlag daher einer strengen Formalisierung.



Autogramm von El Greco

Bild von El Greco
(Domenikos Theotokopoulos)





✓ Male diese byzantinische Ikone farbig aus.

Versuche nun, die Wörter griechischer Abstammung aus den Schlagzeilen der darauffolgenden Seiten herauszufinden. Danach schreibe mit Hilfe folgender Erläuterungen die griechischen Formen dieser Wörter, sowohl mit kleinen als auch mit großen Buchstaben.

Wir weisen darauf hin, dass die angegebenen Endungen nicht alle Möglichkeiten umfassen. Das wäre zu kompliziert. Mit Hilfe aber deines Lehrers kannst du eventuell weitere Kombinationen entdecken.

deutsch		griechisch		Endungen
A	a	A	α	- ie = - ία (Phantasie / φαντασία)
B	b	B	β	-εία (Magie / μαγεία)
C	c	---	---	-εια (Energie / ενέργεια)
D	d	Δ	δ	- ik = - ική (Physik / φυσική)
E	e	E	ε	-ικός (Panik / πανικός)
F	f	Φ	φ	- isch = ιός (optisch / οπτικός)
G	g	Γ	γ	- ismus = ισμός (Idealismus / ιδεαλισμός)
H	h	---	---	- um = ον (Museum / μουσείον)
I	i	I	ι	- loge = -λογος (Philologe / φιλόλογος)
J	j	---	---	- e = -η (Krise / κρίση)
K	k	Κ	κ	-α (Sphäre / σφαίρα)
L	l	Λ	λ	-ος (Methode / μέθοδος)
M	m	M	μ	
N	n	N	ν	<u>Verschiedenes</u>
O	o	O	ο	th = θ (Thema / θέμα)
P	p	Π	π	ch = χ (Techniker / τεχνικός)
Q	q	---	---	ph = φ (Biographie / βιογραφία)
R	r	P	ρ	au = αυ (Autopsie / αυτοψία)
S	s	Σ	σ ς	eu = ευ (Europa / Ευρώπη)
T	t	T	τ	ä = αι (Archäologe / αρχαιολόγος)
U	u	OY	Oυ ου	ö = οι (Ökumene / οικουμένη)
V	v	B	β	e (am Wortanfang) = ε (Epilog / επίλογος)
W	w	---	---	
X	x	Ξ	ξ	
Y	y	Υ	υ	
Z	z	Z	ζ (z.B. Ozon / όζον)	
		K	κ (z.B. Ozean / ωκεανός)	

✓ Suche ähnliche Wörter aus deinen Schulbüchern.

DAS PROGRAMM

Eine bibliophile Kostbarkeit

Giganten

Planet der Affen

Die Enzyklopädie

Autopsie ohne Ergebnis

Rufton-Melodie

Regierungskrise

Zum Thema

PANORAMA

Architekt/in oder
Bauzeichner/in

Tragödie
einer Frau

Phantasie

üppiges Musiktheater

OPTISCHE

Klima

Chemie im Dialog

der Politiker

Aktien mit
Thema

viele Ideen

Biographie

☆ **HOROSKOP**

Technik

Techniker

ENERGIEMANGEL
IN VICTORIA

Ego:

Panik

Harmonie

Dynamik

Optische Phänomene
der Atmosphäre

Anekdoten, Episoden

Omega Klasse

Philologen-Verband

Paläontologe Seilacher

Thema in Dialoge

PHOTOADRESSIERBARE
POLYMERE
**HOLOGRAPHIE ALS
DATENSPEICHER**

Zusammenarbeit mit
Russischer Akademie

**physikalische
Experimente**

ALLERGISCHEM
ASTHMA

**GEL ELEKTRO-
PHORESE:**

Eine neue Methode

**Durchs
Labyrinth**

Nostalgie der
50er und 60 er

Pragmatiker

Grenzenlos dynamisch

CHRONIK

Die deutsche
Hymne

Ironie

Mythos «D-Mark»

Motor der Demokratie

Doppelstrategie

Plastisch,
drastisch,
phantastisch

A n a l y s e

Methodische
Mängel

die Phantasie

«Der Apostel»

System

METEOROLOGIE

Teutonische Tornados

Architekt

Ich will Atmosphäre

Allergien

Schutz vor
Streptokokken

Therapie

Theater «General» will alleine herrschen

Kinkel kritisiert

POLITIK

Mutter Teresa

Krise ohne Folgen?

Zukunft des Tivoli-Stadions

Aristokrat

These

Megaperls

Grafik ATI 30

Archäologie

Phobie, Agonie, Panik

das seismographische Institut Upsala

Makroökonomie darf die Ökologie nicht ignorieren

die Physis und die Psyche.
Otto analysiert das Spiel

**Biologie, Gymnastik, Geometrie, Geographie, Geologie,
Mathematik, Chemie, Physik, Musik, Politik**

Architekt, Chirurg, Orthopäde, Anästhesiologe, Gynäkologe, Pädiater,
Pathologe, Kardiologe, Neurologe, Trophologe, Anthropologe, Philologe

**Liebeslieder
und Lyrik**

die Klinik

HEILPRAKTIKER
Psychologischer Berater

Aachen klassisch

Diakonie

**Verspielte
Komödie**

DER RHYTHMUS

Kurzweilige Zeitreise in die Historie des belgischen Steinkohlenbergbaus
Museum in 60 Metern Tiefe

Volle Dosis:

Poetenfest

Herzog: Eine gigantische Leistung

**Ironisch und
locker inszeniert**

Der Mythos lebt

**Mit viel Charme
und Charisma**

Kritik
«Bedrückendes
Problem»

Taktik

TYPISCH